



Đơn Xin Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích

Gửi Đơn Qua Đường Bưu Điện Tới: Finance Customer Service • 220 4th Ave S., Kent, WA 98032
hoặc qua Email: CustomerService@KentWA.gov SĐT: 253-856-5201 Fax: 253-856-6200

Người đăng ký phải đáp ứng các điều kiện sau:

- Từ 62 tuổi trở lên **HOẶC** bị thương tật vĩnh viễn và hoàn toàn **HOẶC** đang chăm sóc một đứa trẻ bị thương tật vĩnh viễn **VÀ**
- Là chủ sở hữu hoặc người thuê nhà nhận hóa đơn trực tiếp và đang sinh sống tại địa chỉ này **VÀ**
- Tổng thu nhập hộ gia đình phải thấp hơn mức quy định của Bộ Nhà Ở và Phát Triển Đô Thị (Department of Housing and Urban Development, HUD). Để biết thông tin về mức giá hiện hành, vui lòng truy cập KentWA.gov/UtilityRates

Ngày: _____

Tên (**phải trùng với tên trên tài khoản tiện ích**): _____

Địa Chỉ Nhận Dịch Vụ: _____

Số Tài Khoản Tiện Ích Thành Phố Kent (nếu có): _____

Tôi muốn xin đăng ký:	Người đăng ký thuộc diện:	Tôi sinh sống tại địa chỉ này với tư cách:
<input type="checkbox"/> Giảm giá dịch vụ của Republic Services <input type="checkbox"/> Giảm giá hóa đơn tiện ích của Thành Phố Kent	<input type="checkbox"/> Từ 62 tuổi trở lên và/hoặc <input type="checkbox"/> Bị thương tật vĩnh viễn <input type="checkbox"/> Là cha mẹ/người giám hộ của trẻ bị khuyết tật vĩnh viễn	<input type="checkbox"/> Chủ sở hữu bất động sản <input type="checkbox"/> Người đang thuê bất động sản

Thu Nhập Hằng Năm Của Hộ Gia Đình – Từ TẤT CẢ nguồn thu					
Tất Cả Các Thành Viên Trong Hộ Gia Đình <i>(Vui lòng liệt kê các thành viên khác trong hộ gia đình và thu nhập của họ trên một trang riêng nếu cần)</i>	Tuổi	Phúc Lợi An Sinh Xã Hội	Lương Hưu/Trợ Cấp Hưu Trí	Thu Nhập Khác	Tổng Thu Nhập
Người Đăng Ký 1:		\$	\$	\$	\$
Thành Viên 2:		\$	\$	\$	\$
Thành Viên 3:		\$	\$	\$	\$
Tổng Cộng:					\$

Tài liệu Cần Thiết Để Chứng Minh Tình Trạng Đủ Điều Kiện Và Nơi Cư Trú				
1. Đủ Điều Kiện Theo Độ Tuổi HOẶC Bị Thương Tật Vĩnh Viễn	<input type="checkbox"/> Giấy phép lái xe hoặc thẻ căn cước công dân có ảnh còn hiệu lực của Tiểu Bang Washington	<input type="checkbox"/> Bản sao hộ chiếu		
	<input type="checkbox"/> Thư xác nhận Phúc Lợi An Sinh Xã Hội	<input type="checkbox"/> Thư phê duyệt của chương trình tiểu bang hoặc Liên Bang khác		
2. Nơi cư trú	<input type="checkbox"/> Hóa đơn tiện ích khác đứng tên của người đăng ký trùng với địa chỉ nhận dịch vụ			
3. Tài Liệu Về Thu Nhập (Bao gồm tất cả các mục áp dụng. Có thể yêu cầu thêm các tài liệu khác)	<input type="checkbox"/> Tờ khai thuế hiện tại đã điền đầy đủ và ký tên bao gồm TẤT CẢ các phụ lục (mẫu 1040)	<input type="checkbox"/> Bản sao kê cuối năm từ An Sinh Xã Hội (mẫu SSA-1099)	<input type="checkbox"/> Thu nhập từ lương hưu, trợ cấp hưu trí, niên kim (mẫu 1040, dòng 5a/5b) – đính kèm mẫu 1099	<input type="checkbox"/> Khoản tiền nhận từ các thành viên trong gia đình – đính kèm thư hoặc bản sao kê từ (các) thành viên trong gia đình

Phải đính kèm tài liệu cho cả ba phần. Tài liệu phải còn hiệu lực. Nếu không đính kèm tài liệu về thu nhập, đơn của quý vị sẽ bị từ chối.



Đơn Xin Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích

Gửi Đơn Qua Đường Bưu Điện Tới: Finance Customer Service • 220 4th Ave S., Kent, WA 98032

hoặc qua Email: CustomerService@KentWA.gov SĐT: 253-856-5201 Fax: 253-856-6200

Để đủ điều kiện được giảm giá theo chương trình Lifeline, các đối tượng đủ điều kiện theo phần này phải nộp đơn đăng ký cho bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng thuộc Sở Tài Chính Thành Phố (City's Finance Department). Các thành viên trong gia đình hoặc người đại diện được ủy quyền có thể nộp đơn thay cho người cao tuổi. Đối với trường hợp giảm giá cho các đối tượng bị thương tật vĩnh viễn và hoàn toàn, thì cha mẹ, người giám hộ hợp pháp hoặc người đại diện được ủy quyền hợp pháp khác có thể nộp đơn thay cho trẻ em.

Người quản lý bộ phận Dịch Vụ Khách Hàng của Thành Phố hoặc người được họ chỉ định sẽ xác định tình trạng đủ điều kiện dựa trên thông tin trong đơn của người đăng ký.

Mức giảm giá của Lifeline sẽ được tính dưới dạng tỷ lệ phần trăm giảm so với mức giá dành cho nhà ở của một gia đình đối với dịch vụ nước, hệ thống thoát nước của Thành Phố và hệ thống thoát nước mưa. Mức giảm giá của chương trình Lifeline như sau:

Nước	Hệ Thống Thoát Nước Của Thành Phố	Hệ Thống Thoát Nước Mưa	Republic Service
60%	60%	90%	50%

Lời Tuyên Thệ

Tôi xin cam kết dưới hình phạt về tội khai man rằng thông tin trong đơn này là đầy đủ và đúng sự thật.

Tôi đã đọc và hiểu rõ mọi Hướng Dẫn của Utility Rate Reduction Program (Chương Trình Giảm Giá Dịch Vụ Tiện Ích) đính kèm theo đơn này.

Tôi hiểu rằng tôi có thể phải gia hạn đơn đăng ký hằng năm.

Tôi hiểu rằng nếu tôi được hỗ trợ phí tiện ích nhưng không khai báo đầy đủ tất cả các nguồn thu nhập gộp của các thành viên trong hộ gia đình trong năm trước đó, thì Thành Phố có quyền thu hồi chi phí thực tế của các hóa đơn tiện ích cho thời gian mà tôi không đủ điều kiện.

Chữ Ký: _____

Mối Quan Hệ Với Người Đăng Ký: _____

Tên In Hoa: _____

Số Điện Thoại: _____

Địa Chỉ Email: _____

Ngày: _____

PHẦN DÀNH RIÊNG CHO CƠ QUAN CẤP PHÁT:

Ngày Nhận: _____

Người Phê Duyệt: _____

Ngày: _____

Người Nhận: _____

Người Từ Chối: _____

Ngày: _____

Tổng Thu Nhập: _____

Số Lượng Thành Viên Trong Hộ Gia Đình: _____

Đã gửi đến Disposal Co